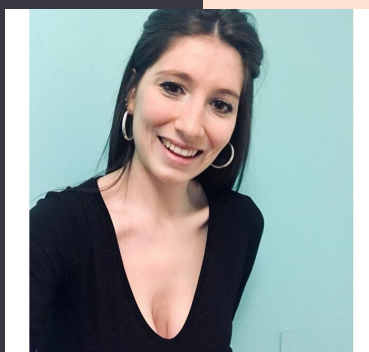


MEG



MARÍA EMILIA GUEVARA

ENGLISH <> SPANISH SWORN TRANSLATOR

CONTACT

+54 0299 155524853

Neuquén Capital, Neuquén, Argentina

eguevara.traduccioneshotmail.com

[linkedin.com/in/mariaemiliaguevara](https://www.linkedin.com/in/mariaemiliaguevara)

TECHNOLOGIES & TOOLS

SDL Trados Studio 2017

OmegaT

ABBYY FineReader

XBench

Microsoft Word

LANGUAGES

English: C2

Spanish: Native

Italian: A2

SKILLS

Confidentiality. Loyalty with the client. Willing to learn in new and different disciplines. Efficient. Productive. Creative.

EDUCATION

Sworn English Translator - UNCo - 2020

National University of Comahue - Argentina

High School - Colegio Bautista A.M.E.N - 2014

WORKING EXPERIENCE

Technical translations on safe driving - 2018

Scientific translations on environment and climate change - 2019

Hostess - Rocker, Squaw Valley, California, EEUU - 2018-2019

Constantly facing and speaking with English-speaking customers during 10-hour working days

Private English teacher - 2017 to the present

Children, teenagers and adults

English teacher - Lincoln School, Neuquén, Argentina - 2017

English teacher - Highland Institute, Neuquén, Argentina - 2017

COURSES & TRAINING

Course on SDL Trados Studio (Martín Chamorro) - 2020

Workshop with Ramón Piqué "Recursos de Control de Calidad" - 2019

El conocimiento como espacio de encuentro - UNCo - 2018

V National Congress

IV Encuentro Nacional de Estudiantes de Traducción - 2016

El conocimiento como espacio de encuentro - UNCo - 2016

IV National Congress

First Certificate Exam (B2) - Cambridge English - 2014